

4165 43-152

СТИХВАН ШАВЛЫ



ПОЭТ  
БАССИ



ЧАВАШГОСИЗДАТ-1943



ЃТИХВАН ШАВЛЫ

ПОЭТ САССИ

*САВАСЕМ*

ЧЛАСР ГОСУДАРСТВО ИЗДАТЕЛЪСТВИ  
*Шупаишкар - 1943*

## ТУПМАЛЛИ.

стр.

Тăван ҫĕршив . . . . .	3
Ҫулпуҫне . . . . .	4
Хĕрлĕ ҫар . . . . .	5
Комсомолецсен маршĕ . . . . .	6
Вĕлер нимĕҫе . . . . .	9
Ут йатгăрсен ретне . . . . .	15
Ялав . . . . .	16
Хула . . . . .	19
Гитлер ҫамки ҫине . . . . .	25
Юлашки сехет . . . . .	27
Степан Волков каласа хăварни . . . . .	28
Титенков Мускава сыхлатъ . . . . .	31
Ĕмĕт . . . . .	33
Килĕ Робеспьер . . . . .	36
Тулон матросĕсем . . . . .	38
Пăр ҫинчи ҫапăҫу . . . . .	40
Вырăс салтакĕ . . . . .	42
Наполеон тарни . . . . .	44
Реквием . . . . .	49
Пĕр хĕрарăма . . . . .	50
Мускав . . . . .	53

Редактор *К. Чулгась.*

НТ. 513 Подп. к печ. 20-ХІІ-43 г. Объем 1,75 п.л.

Зак. № 863. Т. 2000 Гин. 1 Упр. полиграфпр. при СНК

ЧАССР, г. Чебоксары

---

## ТАҒАН ҶЕРШЫВ

Паранман РаҶсейан Ҷерё,  
ХёҶ витмен ун паттарне,  
Ёмёр сыва, ёмёр чёре,  
Ёмёр Ҷертмё хай ятне.

Эсё аслә та мухтавлә,  
Эсё чаплә та пуян,  
Эсё вайлә та хаватлә,  
Эсё Уләп нек таран.

Ҷут Октябрь Ҷунатлатрё,  
Вёлкёштерчё ялавне,  
Пёрлештерчё, тағанлатрё  
Ҷёршыври халәхсене.

Эсё ирёклён сывлатән,  
Эс—пёр чамәр, эс—пёр шут,  
Эсё Ҷирёппён утатән,  
Эсё—Ҷамрәк, эсё—вут.

Пётём Ҷёр хускалчё харәс,  
Ватә Кремль йыхәрсан,  
Сталин харсәрёсем карёҶ  
НимёҶе хаваласа.

Эсё тавай евёр Ҷапрән,  
Эсё кётён вут әшне.  
Ташман урчё, ташман чакрё,  
Кёл ҶеҶ пулө малашне.

Мирлѣ кун килет хаваслѣн,  
Иртсе кайѣ тар шѣрши,  
Усѣврах юрлар пѣр саслѣн:  
„Сывѣ тѣр, тѣван сѣршив!“

Эсѣ аслѣ та мухтавлѣ,  
Эсѣ чаплѣ та пуян,  
Эсѣ вѣйлѣ та хѣватлѣ,  
Эсѣ Улѣн пек тѣран.

## СҮЛПУСҢЕ

Хѣрушѣ пулчѣс вѣхѣтсем,  
Ыгла та асрѣс нимѣссем,  
Анчах та Эсѣччѣ пусра  
Ялан, ялан!—ирпе, сѣрле  
Эс пултѣн халѣхпа пѣрле.

Сѣр сҮл, пин сҮл эс пурѣн,  
Хѣвел пек сҮттѣн курѣн!  
Мухтав сана, мухтав,  
Эй, тав сана, эй, тав!

Тиран хаяррѣн килнѣ чух,  
„Тинех сѣнтертѣм“, тенѣ чух  
Эс патѣн ху сарна приказ:  
„Чарас! унтан пырса сарас!“  
Аслати пек хусканчѣ сар,  
Тѣшман таптанчѣ чѣл та парр...

Сѣр сҮл, пин сҮл эс пурѣн,  
Хѣвел пек сҮттѣн курѣн!  
Мухтав сана, мухтав,  
Эй, тав сана, эй, тав!

СҮл хысңѣн сҮл шав малалла  
Эс илсе нытѣн тѣвалла,

Телей Сартне хәпартрән эс,  
Кашни сынна манмарән эс,  
Таптасшән пулчә те хән-хур,  
Җекленчә җарәмәр сатур.

Җәр җул, пин җул эс пурән,  
Хөвөл пек җуттән курән!  
Мухтав сана, мухтав,  
Эй, тав сана, эй, тав!

Җуркуннепе, йөрки җитсен,  
Көрессә сырана шывсем,—  
Вал җитә, җитә Аслә Кун,  
Унчух тек юхмә хөрлә юн,  
Мәнпур тәнче, савәннипе,  
Тав тавә ашә куҗсульпе.

Җәр җул, пин җул эс пурән,  
Хөвөл пек җуттән курән!  
Мухтав сана, мухтав,  
Эй, тав сана, эй, тав!..

---

## ХӨРЛӘ ҖАР

Танкпа хирсе, таптаттарса,  
Туппа персе, аркантарса,  
Җул түперен—мөкөрттерсе,  
Карапсенчен—кисрентерсе  
Утатъ, утатъ мухтавлә җар,  
Утатъ хастар, утатъ патвар.

Эй, хөпөртөр җынсем,  
Эй, савәнәр җынсем!  
Көрле, хавасләх маршә,  
Сыв пултәр аслә маршал!

Кётсе илет хули, ял-ял,  
Пуҫне таять ват генерал,  
Хавас кулать яш офицер,  
Боец алла ҫупать сиксе,  
Часрах ҫитесшён въл чикке,  
Чупать, перет, ҫитет, чикет...

Эй, хёпёртёр ҫынсем,  
Эй, савӑнӑр ҫынсем!  
Кёрле, хаваслӑх маршӑ,  
Сыв пултӑр аслӑ маршал!

Эс халӑх ҫарӑ, Хёрлӑ ҫар,  
Эс туслӑх ҫарӑ, Хёрлӑ ҫар,  
Ҫапма хӑватлӑх пысӑк сан,  
Шыв таппи пек тӑрать тапса.  
Хыҫран ҫапасшӑнччӑ тӑшман,  
Ӑна кӑптертӑн эс тӑхлан.

Эй, хёпёртёр ҫынсем,  
Эй, савӑнӑр ҫынсем!  
Кёрле, хаваслӑх маршӑ,  
Сыв пултӑр аслӑ маршал!

Эс килшён, хиршён тавӑран,  
Эс чысшӑн, ирӑкшён тӑран,  
Эс тасатан тӑван ҫӑре,  
Ҫанпа хавас тапӑть чӑре,  
Ҫанпа та халӑх юратать,  
Пӑхӑть, чыслать, лӑпкӑть, мухтӑть.

Эй, хёпёртёр ҫынсем,  
Эй, савӑнӑр ҫынсем!  
Кёрле, хаваслӑх маршӑ,  
Сыв пултӑр аслӑ маршал!

## КОМСОМОЛЕЦСЕН МАРШЕ

Пире сѣнѣ ѣмѣр сѣкленѣ,  
Суралнѣ эфир суркувнѣ,  
Вѣрентнѣ пире аслѣ Ленин,  
Кѣтартнѣ сѣн пурнѣс суннѣ.  
    Комсомолец, харѣс ут,  
    Самрѣк сар, кѣрлѣ!  
    Чѣрѣ сирпѣттѣр хѣм-вут,  
    Партипе пѣрлѣ!

Пире аслѣ Сталин ѣстерчѣ,  
Вѣл усрѣ шкулсен алакнѣ,  
Атте пек пѣхса ситѣнтерчѣ,  
Вѣл кѣртрѣ сѣн пурнѣс суртнѣ.  
    Комсомолец, харѣс ут,  
    Самрѣк сар, кѣрлѣ!  
    Чѣрѣ сирпѣттѣр хѣм-вут  
    Партипе пѣрлѣ!

Эфир сирѣп хурсѣ шѣратнѣ,  
Вѣретнѣ Урал чугувнѣ,  
Хастарлѣн якатнѣ, хѣпартнѣ  
Сѣршывѣн хѣрѣ кирпѣчнѣ.  
    Комсомолец, харѣс ут,  
    Самрѣк сар, кѣрлѣ!  
    Чѣрѣ сирпѣттѣр хѣм-вут  
    Партипе пѣрлѣ!

Тѣван пиччепе ювашаррѣн  
Халь тухрѣмѣр юнлѣ вѣрсѣ,  
Акка-ѣмѣксем те патваррѣн  
Утассѣ пѣр харѣс тѣрса.  
    Комсомолец, харѣс ут,  
    Самрѣк сар, кѣрлѣ!  
    Чѣрѣ сирпѣттѣр хѣм-вут  
    Партипе пѣрлѣ!

Орлов пек эфир кистететпёр,  
Йәтатпәр кәварлә юпа;  
Матросов пек паттәр вилетпёр,  
Ҙәлатпәр взвода кәкәрпа.

Комсомолец, харәс ут,  
Ҙамрәк Ҙар, кәрле,  
Чәрү сирпәттәр хәм-вут  
Партипе пәрле!

Пире Ҙәнә әмәр Ҙәкленә,  
Пире Ҙәнә пурнәҘ чәнәт,  
Вәрентнә пире манми Ленин,  
Халь Сталин пире вәрентет.

Комсомолец, харәс ут,  
Ҙамрәк Ҙар, кәрле!  
Чәрү сирпәттәр хәм-вут  
Партипе пәрле!

---

---

---

## ВӘЛЕР НИМӘҘЕ!

(1942 Ҙ., октябрь)

Телейлә әсә, Генрих Гейне!  
Бетховен,

әсә те телейлә!

Хальхи Германия пәлместәр әсәр,  
Пәлсен тәраймәттәр чәнмесәр.

Авал вәл кәнеке те пичетленә,

Паранкә лартма та вәрентнә,

Сәтел Ҙине чавсаланса

тәнче Ҙинчен,

әтем Ҙинчен

философиленә,

Шыранә,

иккәленнә...

Халь сирән Ҙәрәр юрә юрламасть—

вәрет вәл йытәлла,

Халь сирән Ҙәрәр сәвә та Ҙырмасть—

улать вәл кашкәрла.

Философ мар халь нимәҘ,

Пәэт та мар халь нимәҘ:

Вәл чунсәр,

пуҘсәр,

вәл—салтак,

Турри халь унән танк.

Танкпах вәл тәнчене тухасшән.

Тәнче хуҘи—пәр ҘәрҘатасшә!—

фюрәр ҘеҘ пуласшән.

Вал Мускавра тавасшанчче парад,  
Анчах Мускав халха чикки парать.  
Халха чикки тыттарё Дон синче,  
Хавалё Атъл хёрринчен,  
Хавалё Ленинград панчен,  
Тасатё Сурсёр Кавказран...  
Тараймё фюрер картнй шапаран!  
„Таршшё—

ик метр,  
урлаш—  
пёрре

Территори кирлё Гитлере!“  
Сапла каланй ватй Шелепи.  
Эп самрйкки,

вёри сймахйма эп шеллёл-и!  
Ылхан чёлхи, кил ман пата!

Паян эс бомбйпа пёр тан.  
Паян поэт—йыхравсй,  
трубадур,

Вал лйпкй лирик мар,  
сатур.

Фашист сине чул пек эс ук, сймах,  
Ситер йана,

ситер тйхлан сймах!  
Паян

мёнпур тёнче  
шавлать:

Вёлер нимёсел!  
Вёлермесен—

сана пйвать..  
Сапла калать халь Лондон,  
Вашингтон,

Сапла халь тилмёрет Белград,  
Хйтар тет чех,

сйлсам тет шуйттантан,

Эй, тура, тет поляк,

çут кун кәтарт!

Велер тет нимёсе словак,

Ан тив тет кевестёр Квислинг,

Велер тет нимёсе таптаннә грек,

Ан пултәр тет пушне сұхатнә вёскён.

Велер тет нимёсе француз,

Велер тет вәраннә Париж,

Велер тет серб,

пусна ан ус,

Хай Берлинне салат эс пәрр!.. иш!

Велер тет нимёсе Шевченко сёрё,

Велер тет нимёсе таванәмәр Белорусь,

Килсемёр тет Литва,

вилмен-ха тет,

эп чёрё,

Часрах тет Эстони,—

çав нимёс майне çапса хуç!

Часрах тет тёнче,

эй, иккёмеш фронт,

Часрах тет хускал,

хыпалан,—

Çав тәпсёр хырама тәрант:

Хыçран пырса çап,

хыçран!

\* \* \*

Вуникё пуçлә чәшәлл!.. сёлен пек

Европа кәкәрне ёмет германец.

Ёмет вәл хәләпе,

ёмет вәл сәвәпе...

Ун мәшкәлне мәнле хёр манё?

Ун сурисем те йәшәлл!.. шурёс.

Римран,

Будапештран,  
Бухарестран,  
Гельсингфорсран...

Вёсем Хёвел сине куç уррёç,  
Кавказ патне те ситррёçе шуса.

Кам чённе нимёсе?

Кам кётне нимёсе?

Никам чёнмен!

Никам кётмен!

Мёншён юнпах въл хёвёнсе  
Вунтăваттамăш султах пётмен?

Мёншён?

\* \* \*

Чингис таптанă Русь хирне,  
Мамай пăтратнă Дон шывне,

Анчах та ку—фашист,

Çăхан карти патши.

Въл хураман хура,

Въл хурахран хурах.

Хурах мёскер?—

Кёлет саратнă та—вёстер!

А ку—хули-хулипеле върлать,

Ял-ялёпе варлать,

Чышать,

пусать,

ишет,

кăвар тёртет...

Паян

тават сулхи ача та

Ташман камне пёлет,

Плакёт сине пăхмасър

Въл Гитлер тет,

фашист тет.



Пӑх ҫаврӑнса тӑван хулу ҫине,—  
Таван хулу вутра!

Сана аннӑ чӗнет,  
ҫӑлсам тесе,

Сана ачу кӗтет,  
вӗлерччӗ нимӗҫе тесе.

Аҫта сан арӑму?  
Германире.

Вӑл чурара.

Мӗнле-ха чӑттӑр сан чуну,  
Аҫтан хӑват ан пултӑр алӑра!

Шакка эс нимӗҫе, шакка,  
Йытта шакканӑ пек шакка,

Ан уртӑр ҫав шакал!

Самолётран шакка,

Пулемётран шакка,

Автоматран шакка,

Хыр тӑрринчен шакка,

Гранатпала салат,

Тупӑпала аркат,

Танкран ислет,

Дзотне кискрет...

Вӗлер ӑна, вӗлер!

Вӗлер хӑть кӑнтӑрла,

Вӗлер хӑть каҫ,

вӗлер хӑть ир.

Эхер те пуля юлмасан,

пӑшал кӗпчекӗпе эс ҫап,

Атту кӗлипеле эс ир!

Салат унне

пуҫчашкине,

Тапаҫлансан—

эс пӑв карланкине,

Вӑл вилтӑр,

вилтӑр вӑл хӑрӑлтатса,

Хура юнне хәсса...  
Ҙапла анчах Ҙав инкекрен —  
Ҙав кәшкәр шәллә нимәҘрен  
Эс хәтәлан,  
тавраң,  
чапа тухан;  
Ҙапла анчах Ҙитет ылхан,  
Ҙапла анчах ялна,  
йышна  
Ҙәлан,  
Телейлә, ләпкә кун-Ҙулна  
калле Ҙавран!

## УТ ПАТТӘРСЕН РЕТНЕ!

Юлташ, Ҙәршывшән, чысшән  
Ут паттәрсен ретне!  
Этем асси — фашизм  
Варлать Ҙәршыв питне.

Вай хускалтәр тинәсән,  
Тухрамәр, Ҙул пар пире!  
Хамәр Ҙәршыв никәсә  
Хамәр савнә партире!

Авал Ҙалла Ҙәкленнә:  
Хәруш кунсем килсен —  
Ҙил рек ут йәнерленә,  
ХәҘ тытнә паттәрсем.

ҘиҘнә хәҘә ҘиҘмән,  
Тимәр хәрнә аләра:  
Хамәр Ҙәршыв никәсә  
Хамәр йышлә халәхра!

Пире Октябрь пилё  
Ҷёклерё вай парса.  
Нацизм пётё, вилё,  
Йаванё арканса.

Кун хәпарё, тикёсён,  
Хәртмё кавак тар хире!  
Хамәр Ҷёршыв никёсё  
Хамәр Хёрлё армире!

Кам ирёке юратнә,  
Ут паттәрсен ретне!  
Кам вут ялав вылятнә,  
Сыхла телей Ҷёрне!

Вай хускалтәр тинёсён,  
Тухрәмәр, хёвел тәрать:  
Хамәр Ҷёршыв никёсё  
Хамәр таван Сталира!

1941 ҫ.

---

## ЯЛАВ

(Ирёк сәвә)

Варкәшәть ялав.  
Пётём площәте  
хёрлё тёс Ҷапса чўхенет.

Вёр,  
декабрь Ҷилё,  
вёр!

Варкәш,  
ялав,  
хёрлё ялав!

Сана

Париж коммунарем пёветнё  
Хёрлэ юнга,  
Барикада шинче ыталаня  
Сыв пул Революци, тесе.

Сана

щёкленё Питёр,  
Ик пушля амарткайак сехёрленнё.  
Эс тухран тавал витёр,  
вут-хём витёр...

А эс щаплах чухенен,

щёре укмен.

Сана

ылханя,  
вёршня,  
Хаяр щилсем туланя,  
щатарня пуля...

А эс щаплах

аванми щёччү шинче  
Варкашатан,  
хёрлэ тес щапатан.

Сана

Аврора матроссем йятня,  
Ялкштарса.

Керенскине тытня та ывятня

Министр тенкелё шинчен.

Ак щёрёк ёмёр вёщрён,  
щисрён,

щентён,

хавхалантартан,

Хасанпа Халхингол,

Фин вёрманё таран

Хёрлэ тес картан,

хумхантан.

Варкаш,  
ялав,  
хёрлө ялав!  
Вирлөн суре,  
хёрлө тес сар!  
Варкаш,  
ялав!  
Эсё—салтак аллинче,  
Гвардеец аллинче.  
Сит  
ялтан  
яла,  
хуларан  
хулана,  
Чи сүлө сурт сине хәпар,  
Тарт нимесе,  
тарт!  
Хумхан,  
ялав,  
хёрлө ялав—  
Совет сөрөн чапё,  
чысё,  
мухтавё!  
Талтантәр хури—  
фашист аллинчи,  
Йавантәр йавинчен  
эрешменё,  
Ан лартәр вәл шөччи синче,  
вәл үктөр сөре,  
Ан пултәр чураләх эмблеми!  
Варкаш,  
ялав,  
хёрлө ялав!  
Хёрлө тес кар  
сөр чамәрне!

Варкӑш,  
хумхан,  
чӱхен  
Ленин сӕкленӕ ялав!  
Варкӑш,  
хумхан,  
чӱхен  
Сталин йӑтса пыракан ялав!  
Декабрь, 1942 с.,

### ХУЛА

(Ирӕк сӕвӕ)

Шавлатъ,  
кӕрлет,  
юхать,  
васкаты,  
ӕслет хула,  
Шавлатъ,  
кӕрлет,  
юхать,  
васкаты,  
ӕслет вӕл вӕрсӕлла.  
Кашни кӕтес,  
кашни урам,  
кашни площадь йыхӕратъ.  
Тылри ӕтем сӕнаты,  
туяты, кураты.  
Урам урлах плакат,  
плакат сӕнче сыру:  
„Вилӕм  
нимӕс оккупанчӕсене!“  
Сад.  
Хӕма сапур.

Ик аршан таршше палла кайкарать:

„Гитлеризм  
тёп пултяр!“

Керетён площәте:

Хапха пек пир синче Суворов—Улап,

Хай тимёр-кавак утпала вёсет,

Атсемёр, тет,

чёнет:

„Ҙап,

чик,

хавала,

ил тыткәна!“

Чапаев сивчё урхамах синче.

Вәл сил пек ыткәнать,

Вёсет ун бурки,

сисет ун хёсё:

„Кас,

тура,

Ўксессён те

пусу сан ўктёр малалла!“

Кутузов Наполеона хавать.

Донской Дон хёрринче

Мамай сарне таптать.

Мухтавлә вырәс Минин

Эй, вырәссемёр, тет,

пустарәнәр сёршерён,

пинён,

Русшан тухяр,

хёс шәрәтәр,

ылтән пухяр!

Ав, Щорс пырать сёмёрттерсе.

Махно,

Петлюра мурё чалпәр саланать.

Киле тармашкән сул хавар, тет, нимёс.

Богун ятне сёртмен! тет богунец,

Ҷулу сан масара, подлец!  
Лазо Ҷёкленё Ҷёпёр тайгине.

Тарать япун,

хысран ури Ҷапать Ҷат-Ҷат.

Юнать, ав, Невский паттәр:

„Кам килнё вырӑс Ҷёршывне  
хёҶ хӑйраса,—

пуҶне пёр хёҶсех таттӑр!“

Мухтавлӑ—ёлёкхи,

чаплӑ—паянхи.

Художник чӑнлӑха ўкерме Ҷуралнӑ.

Сӑрла,

сӑрла!

А сӑвӑҶ—

юрла!

Ак Ҷурт Ҷамки.

Фанер хӑми тӑрать,

Ҷўллёш—хӑлаҶ,

урлӑш—хӑлаҶ.

Вут.

Тётём.

Ҷӑлтӑрлӑ танк пырать.

Тапта, хура таракана, тапта!

А шухӑш калать!

„Вӑхӑт—

Ҷынна тёрёслет,

танксен йышне хушма

эс пулӑш патӑн-и?“

Хаяр та хӑруш бомбовозӑн кёрлевё.

Вёсен карти хёвеланӑҶнелле васкать.

Шухӑш калать:

„Ҷунат Ҷумне Ҷунат хушма

эс хатёр-и?“

Магазин чўречи.

Плакат хушать:

„Ан шарла!“

Шухайш калать:

„Ҙыртас Ҙерте  
эс Ҙыртраҥ-и ху чөлхүне?“

Хапха.

Хапха Ҙинче үкерчөк:

фриц  
хёраpäма хёсёрлет,  
ачине—  
шыва перет.

Шухайш калать:

„Ҙёлен!  
А ун пуҘне татма  
эс алә йәтна-и?“

Хирте боец выртать.

Хамач хайи пек юн тапать.

Ыйтать сан шухайшу:

„Эс донор-и?“

Кёретни кинона,

театара —

Эс вәрҘә сывләшне сисетён.

Иртет авто,

чупать трамвай...

Плакачө кәшкәрать:

„Арица вёлер!“

Килет колхозник вутә тиесе,

Пёкки Ҙинче Ҙыру:

„Тылла, колхозник, нимёҘе!“

Шавлать,

кёрлет,

юхать,

васкать,

ёҘлет хула.

Шавлать,

кёрлет,

юхать,

васкать,

ёслег въл вәрçайлла.

Çар хатёрлет.

Штык çумне штык

вәрман пек çёкленет.

Ура пусси—

урамё чётренет.

Шинель тумланнă хёрупраç

Юрра шăрантарать.

Ай, уçа сас!

Ай, çивчё сас!

Эс илтнё-и оркестр кёввине?

Айху пулсан—

эс вăранан,

Вай пулмаçан—

эс вай илен,

Пуçна çёклен,

нăкрах ярса пусан.

Пăхатан сын çине—

васкав,

ёç шухăшё тăрать сан-сăпатра.

Пусать въл çирёппён.

Халех ун пулмалла учрежденире

е савăтра.—

Якал,

якал эс, пуля!

Шăран,

шăран эс, тупă!

Ирёк пулё,

тăшманшăн—

тупăк.

Ав, батальон утать вокзалалла.

Умра—

автомат.

Харӑс-харӑс алӑ сулланать,  
Тӑрӑс-тӑрӑс урам кисренет.  
Малта музыкантсем.  
Ак вӑрҫӑ маршӑ сывлӑша ҫурать:  
Эс ҫӗҫенсе илен,  
эс ҫӗкленсе каян.  
Сан юнашар тӑрас килет,  
юрлас килет,  
пӗрле утас килет.

Ҫип ҫапнӑ пек ӗрет.  
Пӗр харӑс алӑ сулланать,  
Ура пӗр харӑс пусӑнать.  
Ҫынсем,  
хӑйсен ҫулне манса,  
Утаҫҫӗ батальонпала,  
Хӗрсем,  
куҫӗсене шӑлса,  
чечек параҫ капитана.  
Сисетӗн-и,  
сисместӗн-и—

шур тутӑр кӑларан,  
Куҫран ҫухаличчен суллан:  
„Ҫитес ҫӗре ҫитме—  
ҫул пултӑр!  
Килес ҫӗре килме—  
ҫул пултӑр!“

Пӑхатӑн каялла:  
Ҫаплах шавлать,  
кӗрлет,  
юхать,  
васкать,  
ӗҫлет хула,

Ҫаплах шавлать,  
кӗрлет,  
юхать,

васкаты.

ёҗлет въл вәрҗалла.

Ёҗле,

хула,

ёҗле!

Хатёрле

снаряд,

пуля,

тупă шăрат!

Сан бомбовоз—караппъл

мёкёрсе хăпартър,

Сан истребитель—хурчăка

Тăманана—„Мессершмитта“ персе антартър.

Танксем васкаччър харрән,

Лучъркаччър фрица хаяррән!

Шапланё хурҗа шавё,

Эс мирлё тум тумланән,

Каллех ятташ җине ятташ хăпартән,

Чёр хурән җумне хурән лартән.

Август, 1942 җ.

## ГИТЛЕР ҖАМКИ ҖИНЕ

Эс тивёҗ мар савва,

санпа калаҗтър тимёр,

Миммў пăтрантър,

пултър мимёр.

Наполеон пек каҗартрән пуҗна,—

Тёсне курсан та сурёччё въл лач!

Җёр йышанмё хурт җинё шәм-шакна,

Палач!

Хальччен въл җуратман сан пек пуҗтах,

Атту тёпне җулатарах Петән.

Марат йӓхне эс тӓллас ҫук ҫапах,  
Ҫӓлен!

Кушак пек ҫитрӓн Осло хулине,  
Афина кӓмрӓкланчӓ вут сапсан.  
Чӓркуҫлантартӓн-и славянсене?  
Сӓпса!

Асапланать Европа ахлатса,  
Тӓпренчӓкпе тумлам таран сӓхан.  
Кунта та сӓкӓнтӓн кӓранклатса,  
Ҫӓхан!

Калле тухаяс ҫук!  
Ҫул тупаяс ҫук!

Эс хушӓн ху виӓ шӓтӓкне алтан,  
Сана никам, нихҫан каҫарас ҫук,  
Калта!

Эс ҫын пусма хӓйрарӓн тимӓрне,  
Вара, кӓтмен ҫӓртен, сасартӓках  
Сас-чӓсӓр тапӓнтӓн шӓп ир енне,  
Хурах!

Куҫҫуль шапӓртатать,  
юн сӓрхӓнать...

Чӓрӓ сан чул,  
пӓяв та саншӓн шел!

Сана, сана ӓтемлӓх айӓплать,  
Ӕсрел!

Ҫамку ҫине ҫак сӓвӓ—кӓлеме!  
Вулатӓр халӓх,  
суртӓр лач та лач!

Шалҫу сан тулӓ!  
Тивӓҫ кӓлленме!  
Палач!

1941 ҫ.

## ЮЛАШКИ СЕХЕТ

Ют алăран тăпăлтарса,  
Чёрнисене касса татса  
Хула илет-и Хёрлĕ çар,  
Ял-ял илет-и Хёрлĕ çар,  
Пёр утăм çеç ярса пусать-и,  
Пёр метр çеç вăл тасатать-и —  
Савăнатăп,  
Кăшкăратăп:

Пыйтлă çарăн —  
Вăрхурахăн,  
Кранк! çăханăн —  
Хурчăканăн,  
Çерçятманăн —  
Хурт-ăманăн

Вил сехечĕ çывхарать!  
Çурçĕрелле кашни кетет  
Çўсентерсе яран сасса,  
Сехет çине пăхса илет,  
Часрахчĕ, тет, иççăмасса.  
Сехет ёçлет тик-так, так-так,  
Юлташ, кетсемччĕ, тет, пёртак.  
Çитет, çитет

вуник сехет,

Илтетпёр диктор сассине  
(Вăл пирĕн пекех мĕн васкав):

— Калаçать Мускав,  
калаçать Мускав!

Паратпăр, тет,  
Совет

Информбюро пёлтерўне...

Чун лăшт каять.

Каллех телейлисен йышне —

Пёр семье

Хули,

сынни,

ял-ялѣ таврѣнать,

Оккупантсен —

Чун иллисен

Пѣтес сехечѣ ҫывхарать.

Ҫывхартӑр ҫав сехет,

ҫывхартӑр

Минутласа,

секундласа!

Кашни каҫах,

кашни ирех

январлӑ сасӑ:

„Юлашки сехетре“, тесе калатӑр

Чун-кӑмӑла ҫунатласа.

Ҫиттӗр фрицӑн юлашки сехечѣ,

ҫиттӗр!

Ёмёрлӗхех фашист сехмечѣ

Ҫӗр питӗнчен ҫухалтӑр,

ҫӗттӗр!

Февраль, 1943 ҫ.

---

## СТЕПАН ВОЛКОВ КАЛАСА ХӖВАРНИ

Ӑстан вӑл?

Кам?..

Ҫырман хаҫат.

Пур ят,

пур хушамат.

Хӑш халӑхӑн ачи?

Пӗлместӗпӗр.

Пӗр мар-и ҫак?

Вӑл пулнӑ чикӗ хуралҫи,

А вӑрҫӑ тапрансан — салтак.

Вӑл ҫапӑҫнӑ.

Вӑл чӑмнӑ вут ӑшне.

Тӑшман пӑван пек явӑҫнӑ,

Хӑйранӑ йӑс шӑлне,

Шӑл ҫине шӑл!

Степанӑн та мӑка пулман.

Самант

вӑл хушнӑ: „Тимӑр шӑпӑр,

шӑл!“

И шӑлнӑ автомат.

Пӑрре, пулас атака умӑн,

Тем ларнӑ Волков кӑшт салхулӑн,

Тем ҫырнӑ вӑл блок-нот ҫине.

Вӑл татнӑ та ун листине

Пытарнӑ медальон ӑшне.

Хускалнӑ батальон.

Васканӑ малалла.

Приказ: „Яла

йышӑнмалла.

Парӑннине —

плена илес,

Хирӑҫҫине —

кӑрслеттерес!“

Юлташсемпе

малти ретре Степан.

Шартлаттарать тии аҫа пек,

Сапать,

сапать тӑхлан.

Ҫӑр макӑрать.

Лерен те тимӑр ҫутарать.

Дзотра ларать иккен арлан,

Шарлантарать пулемӑтран.

Аха!

Апла ҫакна ҫисе пӑх-ха!..

Степан выртать.

Вал хаварт-хаварт малалла шавать,  
Кашт сёкленет,  
Сине синех гранат перет.  
Дзот — сасасар,  
Выртассё нимёсsem урасар,  
аласар.

Сыхлан,  
      Степан,  
Тайкаланса тухать штабист.  
Степан тёллет,  
      тёллет фашист.  
Ик автомат кёрлет...  
Пётет ташман.  
      Кусне хупать Степан.

---

Яла тасатрё батальон.  
Тусsem сёклеç тусне.  
      Сумра ун медальон.  
Вал сырнй пёчёк хут сине:  
„Юлташамсем!  
Тен чёре тухмап сак сапасуран,  
Тен утём урлй касёç калтасем...  
Сапах та калар:  
      —Волков паранман,  
Вал курайман сак сич юта.—  
Тата  
Мана хисеплёр коммунист тесе.  
Сыв пултар халых,  
      Сталин сывй пултар!  
Аркантарса та кискретсе  
Хёвеланяснелле сул тыттар.  
Салам Таръёсёме,  
пепкесём Тания хёрёме“.

---

Ана пытарнă ял хыçне,  
Пёр сўллĕ ту çине.  
Ан тив çав пĕчĕкçĕ тăпра  
Аса илтертĕр паттара.  
Пуçне тайма пыни калатър:  
„Çывăр, харçър.  
Никам та çĕнес çук сан халăхна,  
Ахаль вăл çуратман сана“.

## ТИТЕНКОВ МУСКАВА СЫХЛАТЬ

### I

Вăр-хурах  
                    сўрет сĕрле анчах.  
Пĕрре çапла Мускав çине  
Пĕр сывлăшри пират —  
                    пĕр „Юнкерс“ пырать.  
Ситет, —  
лекет  
                    прожектор хĕскĕчне.  
Чул пек чăмать,  
                    сĕмрен пек хăпарать,  
Анчах прожекторĕ ямасть,  
Объект тупма памасть.  
Ват ăмăрткайăк пек хăватлăн  
Çĕкленчĕ пирĕн Титенков,  
Ун самолечĕ сил çунатлă,  
Вал тапăнсассан — чăт кăна!  
Кĕскен кĕрлерĕ вут таппи:  
Хăяккăн тўнчĕ йыт хапи.  
Маттур, Титенков, маттур:  
Пиратан хыпать  
                    сылтам мотор.

Паван пек пайлатса  
Ташман җапах вәҗет,  
Бомбисене

вәрман җине  
тәкса

Тарма җәмәтленет.

Апла тарма тәрәтән-и!

Хәрәтән-и вутран!

Титенковран тарәтән-и?

Тараймән әс унран!

Тепре кәрлерә вут таппи:

Пирәтән тулчә те шәпи.

Вәрман җине вут хыпнә „Юнкерс“

үкрә кәрси!.

## II

Пәрре җапла,

тәр кантәрла,

Пәр „Хейнкель“ җула тухать,

Мускав ене вәл җул тытатъ.

Асар-нисерән мекәрет,

Автоматран вут пәрәхет.

Мәнчуль

куҗҗуль

Вәл җәтнә пуль,

Мән чухлә чун

Вәл тәтнә пуль,

Мән чухлә юн

Тәктәрнә пуль!.

Җак җәмәтпех Мускав җине

Вәл пәрахасшән бомбине.

Анчах та Титенков сәнатъ,

Вәл ухә евәр уләхатъ;

Хуса җитет те, пирата

Вӑл куҫма-куҫӑн тӑратать.  
Пират  
Чакать те, таптара парать.  
Тарма тӑратӑн-и!  
Хӑратӑн-и вутран!  
Титенковран таратӑн-и?  
Тараймӑн эс унран!  
Кӑскен кӑрлерӑ вут таппи.  
Хӑяккӑн тунчӑ йыт хапи.  
Маттур, Титенков, маттур:  
Пиратӑн хыпать  
сулахай мотор.  
Тип кустӑрма пек хӑйнклатса  
Хӑяккӑн „Хейнкель“ тарать.  
Вӑрман ҫинче вӑл хаплатса  
Арпаланать те —  
кӑл пулать..  
Мухтав сана, халӑх ачи!  
Мухтав сана, Мускав хуралҫи!  
Ӗмӑр ан сунтӑр чап.  
Татах сӑкӑнсен —  
тата хытӑ ҫап!

1941 ҫ.

## ӖМӖТ

Юлӑх кӑмӑл — таврӑнать,  
Кӑтнӑ Ӗмӑт — чӑн пулать.

(Фольклортан).

Йӑрки ҫапла сӑм авалтан:  
Ҫут Ӗмӑтрен,  
ыр кӑмӑлтан

Поэт  
шур хут илет,

3. Поэт сасси.

Ҙыру сәтел умне ларать,  
Ҙавсаланать те тытанать  
Сәвәлама,  
Сап-самрәк сән сұла саламлама.  
Юлташ!

Ҙак хәрәх виҘсәмеш сұлта  
Ан пултәрчә фашист сәмах.  
Сул варринче,

е вәсәнче

Вәл пултәрчә юмах!  
Манар вәл сәмаха,

манар,

Аса килсәссән те—

Шәла сұртса кәна калар.  
Вәл үчәпәх пытантәр сәр айне,  
Хурт сисе ятәр шәммине,  
Хәлхем сұлатәр хәресне,  
Сил шәлса кайтәр ун кәлне.

Хирти танксен шәмми-шакки,  
Фашистан сәләкә—каска  
Шәрантәр усәллә хурса.  
Сич сұл ачи шик! шәхәрсә  
Шакәрккасем пустартәр тәләнсе,  
Васкатәр музейе хәпәртесе.

Канса сывлатәрчә уй-хир.  
Пус устәр пәхәр вир,  
Кашлатәр кәмәл тулә,  
Ырашә ылтән хумлән  
Хумхантәр Латвимәр таран.  
Карпат таран

ешер әреш саран!

Сар ырә шәршә, утә,  
Пул выльәх-чәрләх тутә!

Эс пул:

пёр вёҗё—  
картара,  
теприйё—  
җырмара.

Ёшне тулли сёрлетёр хурт.  
Шетник тулли вёретёр пыл-сара.

Хәни-вёрли пуҗтарантәр.  
Кёрлетёр пўрт,

Килпуҗё йәттәр алтара.

Кёрекеве

Туссем васкаччәр вәрҗәран,

Аллисене

Сарса кёрейччёр хапхаран.

Килменнине—

Хура җёр җәмәл пултәр,

Ачисене—

Җёршывмәр ашшё пултәр.

Җентернё ятпала

Прасник пуҗлатәр халәх,

Ташлатәр саванмаләх,

Пёр сын ан юлтәр чаплә ёҗкёрен.

Кайран каллех вәл тыттәр мирлё ёҗ-йёре.

Поэт

җапла ёмётленет.

Җаплах эс пул,

Җён Җул!

Туссем,

Йәласене хисеплесе,

Черкке йәтар-и кёҗёр?

Эль кётёҗ-и вёсем?

Ташманё сёмсёр,

Җук,

Җут черкке мар,—

Тават кётеслё штык йәтар!

---

---

## КИЛЁ РОБЕСПЬЕР

(Асаплă Францие)

«Сана чёркушлантарчёс, сутрёс...  
Камсем?»

Ютсем-и?

Çук,

ху çыннусем!

Виши диванё çине путрёс  
Эс суйламан министрсем.  
Эс çапăçма та пултараттăн,  
Çёнме те пултараттăн эс.  
Анчах та варттăн çёçе лартнă,  
Амантăн эс,  
юнлантăн эс.

Ақта вёсем—

ывăлусем?

Концлагёрте!

Нумайăш çук.

А ыттисем?—

Йёреççе саншăн ют çёрте.

Париж, Париж!—

Унта халь нимёс.

Версаль, Версаль! —

Унта пруссак.

Вёсем, вёлермесессён, —вилмёс,

Вёсем кулаçсё и-ха-хак.

Ахәлтатаçсё йәлунтан,

Янравлә, сепёс чөлхуйтен.

Сиксе чётреçсё

авалтан

Ҙавра сәлсем сәкленинчен.

Вәл килё,

килё Робеспьер,

Вәл сәклетгерё пурттинё,

Вәл калё:

„Ютсенё —

сакса вёлер,

ә сутәнчәксенё —

ав, эшафот сине!“

Сакна тен сисрё пуль Дарлан,

Колоние вәл тарчё пәрахса,

Такам каларё:

„Ак, тәхлан!“

Дарлан сине пәшал йәтса.

Әс шантән ват салтак сине,

А вәл — салтак чыснё сүхатрё:

Берлин енне

вәл тәсрё аллине,

А сан тавра гестапона тәратрё,

Сан пурччё ют кёмен сёрү,

Ана та сутрё сав Лаваль.

Сисетёп, сурәлать чёрү.

Әс тавәрән,

хәвармән әс ахаль.

Каллех мәнкәмәллән сәкленён,

Тасатән әс таван сёрне.

Кунсүлө вәрәм мар әсрелён,

Час тухё вӓл тӓнче сутне.  
Ҷӓрне тытма эс лартӓн ывӓлна,  
Ҷӓршыв хуҶи сан—халӓх пулӓ.  
Унчух ылханмӓн шӓпуна,  
Унчух тӓшман нихҶан та кулмӓ.  
Уяв тума эс тухӓн Марс хирне,  
ПуҶа пӓксе тӓракан марччӓ эсӓ.  
Ыталӓ савнӓҶ ывӓлна-хӓрне,  
Пур Франци тӓрӓх кӓрлӓ Марсельӓза.

---

## ТУЛОН МАТРОСӓСЕМ

Тулон Ҷыранӓ чӓрӓ юнлӓ...  
Турпас та тимӓр Ҷапӓнать...  
ВӓтаҶӓр тинӓсӓ салхулӓн  
Хум хыҶҶӓн хум йӓвантарать.

---

Старик сутасшӓнччӓ флота  
Богема шпионне—  
хав-хав йытта.

Ҷӓкленчӓ сас.

„Патриотсем,  
ШеллемӓҶ матроссем  
динамита!“

А тинӓс тӓлӓ тарӓн, тарӓн...  
Хӓтле, Ҷӓршыв, хумусемпе витсе.  
ЛараҶ хӓрушшӓн та хаяррӓн  
ВӓрҶӓ карапӓсем сигнал кӓтсе.  
Рейдран тухма тен майӓ пур-тӓр?  
Тухаймӓн тимӓр кӓшӓлтан.  
Тӓват енчен тӓлленӓ фюрер  
Тупӓсенчен те пӓшалтан.

„Ун аллине җакланиччен  
Путах-и флот,  
  путатпәр хамәр та...“  
Каять җак сас линкорсенчен.  
Сирен улать те макәртать.  
Сывпуллашаты экипажпа җум экипаж.  
Карапё шел,  
  кунҗул татах та шел.

Матрос йәрет.  
  „Сывпул, юлташ!“  
Леш ответлет:

  „Сывпул, Мишель!“  
Асар-писер аҗа шартлатрә,  
Вулкан пек тапрә шыв,  
  җёкленчә тар шәрши...

Куҗҗулән макәрчә,  
  ташман енне юнарә  
Вәранакан җёршыв.

Хумхан, Вәтаҗёр тинёсә, хумхан.  
Салхун җёкле ту пек хумусене,  
Тап җырана,  
  вёре те кәпәклян,

Вит хайярпа матрос виллисене.

Ноябрь, 1942 җ.

---

---

## ПӐР ҘИНЧИ ҘАПӐСУ

(1742-мӛш Ҙулхи Ҙуркунне)

Тумла тумлать шур чул хумесенчен,

Йӑва Ҙаврать ир килнӛ кайӑк.

ХуралҘӑ пӑхрӛ башня тӑрринчен:

Кунсем патвар. Илемлӛ. Лайӑх.

Туллин сывларӛ Аслӑ Новгород.

Пӛр хӛвӛшет ватти-вӛтти.

Мӛн пулнӑ-ши? Вӑхӑчӛсем кӑра!

ПуҘне усмарӛ вӑй-питти.

Пӛр мӛкӛрсе кӛрлерӛ вече чанӛ,

Хула хускалчӛ, утрӛ князь патне.

Урра кӛрлевӛпе пӛрлешрӛ пӑхӑр янӛ,

Пу пӛкрӛ халӑх, илчӛ Ҙӛлӛкне.

ПуҘ тайрӛ Александр:

„Аслӑ Новгород йышӛ!

ВӑрҘӑпала шӑвать хура Ҙӛлен.

Русь чысӛшӛн,

ачи-пӑчишӛн,

хирӛшӛн

Хӑруш вӑрҘа Ҙӛклен!

Ан астӑр нимӛҘ-рыцарь,

Ан сысналантӑр путсӛр!

Кистенпеле Ҙапсан—

Ҙамки салантӑр,

Сӑнӑпала чышсан—

пырши арнаштӑр!“



Хай рыцарьсем  
утсем җинчен  
чикеленесҗе,  
Юн пәрехет чәрәхлатса.  
Чудь пәрә йәмахрә, херелчә,  
Вәл вырән-вырән ванчә лаплатса:  
Сысналанан калта тәпленчә  
Чудь күллинче, пакәртатса...  
  
Чавка вәййи вылярә сәләк,  
Хаяр сән җисрә питсенче.  
Нимәссене тәлленнә тәләк  
Арканчә Чудь күлли җинче.

## ВЫРҖС САЛТАКҖ

Георги җиснә кәкәрә җинче.  
Вәл хәраман французсенчен.  
Вәсем шәп вәтәрән,  
                                ак ку пәччен,  
Сапах та парәнман вәл үкиччен.  
Пәр виләмрен хәтәлас җук,  
Нихсан та иккә вилес җук,—  
Тесе тытат вәл пәшалне,  
Куҗ хуниччен майлам, тет, вуннәшне.  
Штыкпа та картечпа,  
Хәҗпе те прикладпа,  
Приклад вансан—  
                                чулпа  
Кәрешнә тәшманпа.  
Француз кулма,  
                                шәлне йәрме әста.  
Пәри шүтлет:  
„Әй, чарән, араслан!

Мәю — кучан,  
пуҕ — купәста,  
Мән мөлке пек хәләсланан?!"  
Илтмен,  
чәнмен салтак.

Вәл сулнә җеҗ:  
„Пушаршән — ак!

Кәлет җаратнәшән та — ак!  
Йүн терер пулө пирән хак“.  
Урса каяҗҗө французсем...  
Вунҗич суран салтак җинче.  
Җапах лармасть чөркуҗленсе,  
Җапах җапать,  
җапах ура җинче.

Ун умәнче җич гренадёр выртать,  
Ак тепёри персе анать...  
Вунсакәр хут суранлансан —  
Салтак үкет ән җухатса.  
Гренадёрсем шалт тёлөнеҗ,  
Герой җине ал җөклеймеҗ.  
Әна леҗеҗҗө Бонапарт патне.  
Ак тамаша!

Наполеон

җак вырәс салтакне,  
Хисеплө Легионән орденне  
Парнелесе парать.  
Французсене калать:  
— Җапла вәрҗсан —  
никам та җөнес җук,  
Вәрҗаймасан —  
пәшал та тытас җук!  
Халь кай килне, —  
Хушать вәл вырәс салтакне, —  
Анчах ятна кала.

Салтак:  
Гвардеец Коренной.  
Наполеон:  
Герой!

Салтак:  
Эп вырӑс.  
Мускав ҫине ан пыр эс!

---

## НАПОЛЕОН ТАРНИ

(1812-мӑш ҫул, декабрӑн 5-мӑшӑ)

— Эй, маршӑлсем!  
Ма пуҫӑра усатӑр?  
Ман каймаллах.  
Эс маншӑн юл, Мюрат.—  
Хресчен ҫуни ҫине ларать те император  
Российӑран хӑй Францине тарать.  
Ҫӑрле тарать.  
Ку саншӑн мӑшкӑл, намӑс.  
Тарать вӑл аслӑ ҫулпа мар,  
кӑҫӑннипе.  
Эс ӱлӑмрен нихҫан та чикӑ ан пӑс,  
Рехмет кала сыв юлнипе.  
Пуҫне салхун усать диктатор.  
Куҫне шур юр ҫиет,  
питне тарни хӑртет.  
Аҫта сан Индийӑ?  
Вӑл аякра-тӑр.  
Российӑран ҫул ҫук иккен,  
ямасть иккен.  
Ҫур ҫул та ҫук:  
вӑл Немӑн урлӑ кӑҫнӑ,—

Халь каялла,  
вёсет въл килнелле.  
Таватсёр пин салтак сёре вырнасна  
Пёр сӕхӕ сын хушнпеле.  
Сёр саврака,  
въл чӕмӕр.  
Пӕччен алла кӕмест иккен.  
Сӕкленнӕ халӕх сӕтарать иккен  
кӕварлӕ сӕмӕр,  
Ют сар килсе кӕрсен.  
Салхун усать пусне диктатор,  
Путать въл тарӕн шухӕша:  
„Империйӕм халь арканать-тӕр...“  
Юртать, юртать шӕнкравсӕр пар лаша.  
Аса илет:

И ю н ь.

Ун аслӕ сарӕ  
Васкавлӕн кӕсрӕ Неман ку енне.  
Малтанах ӕнӕссӕр:  
пушхир пек ыталарӕ  
Рассей уй-хирӕ Бонапарт сарне.  
Тем пысӕкӕш вучах пек ӕшалать  
хӕвелӕ,

Сӕлкусӕнче,  
Сырмасенче те шыв типсе пырать,  
Ӕста кӕна  
ан хыв кусна,  
ӕста та вут хӕлхемӕ,

Вӕрман  
ӕссӕрланать,  
капан  
мӕкӕрланать.

Сӕпла кӕтет иккен Рассей.  
Смала пек тӕтӕм витӕр  
Ним курӕнмасть.

Малта—тўпе таран кавак арша.  
Ҷанталак та калать пек: „Вилёр!“  
Вәрҗа кәмесәрех ўкет салтак,  
тўнет лаша.

Аса илет:

Бородино.

Ик тавал хире-хирёс  
Чакас җукла пырать те җапәнать.  
Пёрне-пёри турарёс, хирчёс...  
Анчах француз ялавё усанать.

Аса илет:

Мускав пушарё.

Скифсем тесе въл вәрҗнә ун чухне.  
Тавру хаярләхён каварё  
Сюртукё витёр витнё чёрине.

Аса илет:

Багратион,  
Барклай,  
Кутузов,—

Вёсем

җар чунёсем иккен!

Вёсен чи шанчаклә,  
чи җывах тусё

Чукмар җёкленё халәхсем.

Аса илет:

Давыдов,  
Дорохов,  
Сеславин,  
Фигнер,—

Вёсем

хаяр партизансем иккен!

„Кун пек җёре килнишён ўкёнёр...—  
Пашалтатать въл, куҗҗульпе йёрсе.—  
Унта хёрарәм та—

йёр карчак Василиса—

Ляш сывлама памарё ир те каҫ.

Яла кёрсен те—выҫ вилес сан...

Вёсем тавраҫ,

вёсем тавраҫ...\*

Пасарнӑ мӑшӑр ут юртать.

Куслаҫӑ—гренадёр чён пушине чикмест.

Хула, ял хыҫҫӑн ял юлать,

Анчах диктатор ним чёнмест.

Шухӑшёнчен вӑранаймасть,

Лӑпланаймасть

суран.

Вӑл лашапа. Чёри выртмасть.

Лере—инҫе, инҫе—

ҫар ванчӑкё аран-аран

сетёрёнет ҫуран.

Аҫта-ши свити?

Ватӑ гварди?

Смоленск таврашёнчи шур юр ҫкиче,

Березина авӑрёнче!

Вёсем чи шанчӑклӑ хуралччё,

вут-кӑварччё...

Вёсем халь ҫук,

вёсем халь ҫук.

Халь полководец тӑр пёччен.

Вӑл шухӑшласшӑн мар.

Хӑрушӑ.

Вӑл манӑҫасшӑн.

Шлепки урлах уртать вӑл тилё тӑлӑпне.

Анчах та сивё—хёл аслашшё

Асилтерет Раҫҫей шартламинё.

„...Ман ҫарӑм выҫӑ кёту евёр чакрё.

Пин-пинён мародёр,

пин-пинён дезертир,

Кутузов ҫапрё,

сив хёл ҫапрё.

Писев тум тӕхӕнчӕ шур хир...\*

Кутузов ҫапнӕ,

сив хӕл ҫапнӕ...

Ҫӕхе мундирлӕ выҫ салтак

Лаша пусса—ун хырӕмне вырнаҫнӕ,

Сехет—вӕл хытнӕ кӕнчӕрах...

Аҫта кӕна ан пӕх:

йӕваланать пӕшал,

кунта ак тупӕ,

Пас тытнӕ хуҫӕк хӕҫ йӕлтӕртатать.

Аҫта кӕна ан пус—

ют ҫаршӕн тупӕк.

Хуҫи ҫеҫ мар-мӕн,—

ҫӕр те ылханать.

Березина ҫинчен вӕл асӕнасшӕн мар.

Березина вӕл Дунай мар,

Березинах.

Ун авӕрӕ, ун сӕлтӕшӕ хаяр,

Вӕл ҫӕтнӕ-мӕн пин-пин хурах ҫынна.

Кун пеккине вӕл Альпӕра та,

Испанире те, ҫук, курман.

*Русь* ятлӕ ҫӕр

тӕлӕкӕнче те аптӕратӕ,

Вӕл лӕпкӕн памӕ куҫ хупма.

Пасарнӕ мӕшӕр ут юртать.

Куслаҫӕ—гренадӕр чикет чӕң пушине.

Хӕл тӕтринче Париж та курӕнать,

Анчах кӕтет-ши вӕл хӕй патшине?

Кӕтмест.

Фанфара янрамасть.

Пуҫне усать Наполеон.

Авалхи пек Париж алне ҫупмасть,

Диктаторне вӕл калӕ:—Ан!

Хӕй пӕтнине тинех сисет.

Раҫҫей ене вӑл ал ҫӗклет:

„Вӑл ҫӗршыва

хӗҫпе

ан кайнӑ пултӑр!

Кайсан—

хӗҫне йӑтни

ӗп курнине ҫеҫ куртӑр!“

---

## РЕКВИЕМ

Рӑслан,

аҫу

халь ҫук.

Салам ҫырса

пӗтернӗччӗ кӑна,

салху ҫыру пырса

тыттарчӗҫӗ мана.

Йӗр,

Лира,

йӗр!

Мен пек талант ҫухалчӗ!

Васкарӑн, ҫӗр.

Тин карӑннӑччӗ ик ҫуначӗ.

Меншӗн пӗрмен хама

Ӑна хураллама,

Умне кӑкӑрампа тӑма,

Ун ӗмӗрне ҫӑлма!

Ах, епле ҫунчӗ вӑл

сана курасшӑн,

ах, епле ҫунчӗ вӑл

поӗзишӗн,

чӑвашшӑн.

Вӑл ӱкрӗ.

Аскан тимёр

Шелле пёлмерё асуна.

Вал утрё вутлә сәмәр витёр...

Уссен аңланан эс ана.

Хаваслә кулә сывләша сурайё,

Тек сүмё пёлётрен кавар.

Унчух эс калан:

„Ман атте—Бараев

Сак сүтә куншан сәпәснә хаяр.“

Асу сан шавлан ёмёрне ирттерчё,

Пули-пулми пёкмерё вал пусне.

Юлашкинчен вал Али-паттәр пек вёсстерчё,

Турарё,

касрё...

Ватәр иккёре вал үкрё сёр сине...

Кас-кас ун тәприне сар уйах сүпәрлатәр,

Ир-ир ләпкатәр шурәмпусё,

Кун-кун хёвелё хураллатәр,

Тәри юрлатәр шавкарав пек усқан,

Суркуннепе чечек сёккентёр,

Пашалтатма йаваш сил пытәр...

Иртсе пыран:

— Ку сын

Сталинграда хутленё, тетёр,

Мухтав тесе вал сёлёк хывтәр.

Декабрь, 1942 с.

## ПЁР ХЁРАРҘМА

Эс макәрмашкән тивёс мар.

Суя,

сан куссулү суя!

Вал сивё пәр,

вал кавар мар,

Кавак шывна ан яр сая.  
Упашкуна эс юратман,  
Ахаль въл сунчѣ канѣссѣр,  
Ятне чѣру панче тытман,  
Халь йѣрмѣшетѣн,  
                                намѣссѣр!

Въл тухрѣ сѣпѣсма вѣрса.  
Турарѣ,  
                                касрѣ

                                тѣшмана.

Сѣршившѣн хучѣ въл пуца...

А эсѣ кѣтрѣн-и ѣна?

Сыру эс сѣртѣн-и час-час

Ху салтакна юрѣхлине?

Эс пурѣнтѣн цтла канас,

Сѣклатрѣн эс урѣххине.

Хитрешѣн,

                                тумшѣн сунтѣн эс,

Тумлантѣн эс темле майпа...

Эс сѣвѣртѣн пѣр ѣш кѣтес,

Усал хупах въл, ман шутпа.

Сѣрле,

                                сѣрле пухаттѣн эс

Ху пек йѣксѣксене.

                                Их! кѣсене

Туртаттѣнччѣ йѣтес

Вилни-ха упашкам, тесе.

Халь савѣн,

                                савѣн,

                                кѣсѣе пит!

Въл вилчѣ халь.

                                Эс ирѣкре.

Ман килѣме ан пус пѣр шит,



---

## МУСКАВ

(Ода)

Чугун келеллѣ атӑпа  
Кунта кӗресшӗнччӗ тиран,  
Каппайчӑк, йӗрӗнчӑк шапа!  
Вӑл шутламан айван пуспа,—  
Мускав нихӑсан та парӑнман.

Хура йышпа шуса тухса,  
Вӑл хӗрӗхпӗрремӗш хӗле  
Тӑхлан сапса, кӑвар тӑкса,  
Халӑхсене пуҫсаптарса  
Кӗресшӗн пулчӗ Кремӗле.

Мухтавлӑ тӗп хула,—Мускав!  
Эс хӑрамарӑн палачран,  
Эс тухрӑн сулӑмлӑн, васкав,  
Йыхравлӑн велкешрӗ ялав,  
Хӗме ҫӗклерӗн хурҫаран.

Октябрье ноябӗре  
Тӗссе ирттертӗн те, юта  
Эс ҫапрӑн ҫавӑрса ҫӗре,  
Эс хаплаттартӑн та тепре  
Йӑванчӗ анчӑк аната.

Чакать, чакать халь супостат,  
Кышлать вӑл Днепр ҫыранне,  
Анчах та шывӗ ашлать,

Капакланать, тапаты, туртаты,  
Фрица қататы въл авърне.

Аманнă кашкър пит усал,  
Хайраты въл хуқак асавне,  
Асархаймаран, май пулсан,  
Пёрре қапсассан кәнтмасан,  
Сикет хаяррән сан қине.

Халь урнă нимёс те қавах:  
Сикет, туллаты, улаты, кышлаты...  
Асайман урэх, вәрхурах,  
Кетет, сан вилёмұ пурах,  
Эсрел ұтұшён шъл шаккаты.

Хуласене ютран қалса  
Мала васкаты, ав, Хёрлө Қар,  
Хире Фриц виллине акса,  
Қёршыв питне юнпа қуса,  
Васкаты, васкаты, чи харсәр қар.

Патваррән тапрёс чёресем,  
Қёршыв-қке тасалаты муртан,  
Қиёс Украинă қыннисем,  
Хавас кулақ белоруссем,  
Латыш тухап тет тамакран.

Мускав енне, Мускав енне  
Пур ёмёт-шанчак асанаты,  
Мускав—атте, Мускав—анне,  
Хўтлет въл ывалне хёрне,  
Унта-қке Сталин пуранаты.

Мускав енне, Мускав енне,  
Пур қулийёр анлан тасалаты,

Тёнче итлет Мускав сасне,  
Тёнче пёлёт Мускав вайне,  
Унта-ҫке Ленин ҫывăрать.

Мускав—таван ҫёршыв чёри,  
Вал ашăтать, вал ас парать,  
Вал ҫалтăрсен ҫут ҫалтăрри,  
Вал чаплă юрăсен юрри,  
Вал еҫ тёрри, гранит, хăват!

Мускав тесен—нун ҫёкленет,  
Мускав тесен—паттăрланан,  
Итле, каҫ-каҫ пёр шав килет:  
Вуникё залп хаяр кёрлет  
Ҫёр ҫирём таватă тупăран.

Мускав тесен—тăшман чётрет,  
Мускав тесен—тарать тăшман.  
Итле, каҫ-каҫ мӑн шав килет:  
Пёр харӑс ҫирём залп кёрлет  
Шап икҫёр ҫирём таватă тупăран.

Мускав салют парать, салют,  
Ҫёнми ҫарне вал саламлать,  
Вал пехиллет: «Васкавлӑн ут.  
Ан астӑр чӑрсӑр ҫиче ют,  
Аркат, таван ҫере тасат!»

Ҫулпуҫ пырать ҫул кӑтартса.  
Ҫентеренёр! Вара, ҫёнсен,  
Пин тупăран салют парса,  
Авалхилле пин чан ҫанса  
Уяв уявлёҫ халӑхсем.

Эс вилёмсёр, Мускав, Мускав!  
Нихсан та пулман ют хурри,  
Эс—җентеру, шурми ялав,  
Эс—ирёклёх, вёри йыхрав,  
Эс—төрёслёх, җершыв чёри!

«Мухтав та тав!»—хёпёртесе  
Җёкленчё сас чёресенчен.  
Телей шевли такса, сиҗсе,  
Суймесёр сунччар җалтәрсем  
Сан җуллё башнюсем җинче!

ЧУВАШСКАЯ  
КНИЖНАЯ ПАЛАТА  
в Чебоксарах Чувашской АССР



Цена 3 руб.

*СТИХВАН ШАВЛЫ*  
**ГОЛОС ПОЭТА**

на чувашском языке

**ЧУВАШГОСИЗДАТ ■ 1943**  
**Чебоксары**

